

# Сонет 29

Вільям Шекспір

Коли своє становище клянусь,  
Зневажений, знедолений до краю,  
Коли з глухого неба талану  
Я надаремно, плачучи, прохаю,

Тоді мінявся б долею з таким,  
Хто має більше друзів і надії,  
Хто розумом прославився метким,  
Хто словом віртуозно володіє.

Але, тебе згадавши, тую ж мить  
Єство моє стає таке щасливе,  
Як жайвір, що возноситься в блакить  
І на воротах раю творить співи.

Я не віддам,— хоч би й господь звелів,-  
Твою любов за блага королів.

Переклад Д. Павличка